

**XTline**  
*PROFESSIONAL TOOLS*



**Sudové čerpadlo 400W**

**XT11250**

## **1. Technické údaje**

Model:	Q400118
Příkon:	400W
Napětí:	230V, 50Hz
Maximální výtlak:	11m
Maximální průtok:	4000l/h
Maximální hloubka ponoru:	7m
Max. průměr rozptýlených částic v kapalině (mm):	0,5mm
Maximální tlak:	1,1bar
Průměr hrdla:	¾"
Délka kabelu:	10m
Třída ochrany:	Třída I
Krytí:	IPX8
Rozsah teploty čerpané kapaliny:	3-35°C
Hmotnost:	3,7kg

## **2. Funkce a použití**

Sudové čerpadlo má odolný plastový plášť. Motor je chlazen protékající vodou a je vybaven tepelnou ochranou. Čerpadlo je osazeno plovákovým spínačem, který automaticky zapíná a vypíná čerpadlo v závislosti na výšce hladiny vody. Jako výtlačné potrubí je zde použita hliníková trubka uložená v nastavitelném plastovém pouzdře, které slouží k zavěšení čerpadla na okraj nádoby rychlospojkou.

Sudové čerpadlo je určeno pro čerpání čisté vody do teploty max. 35°C. Lze ho použít např. v domácnosti nebo na zahradě. Je vhodné pro zavlažování ze sudů a podobných nádob.

Každé jiné použití není dovoleno např. čerpání potravin, pitné vody, slané vody, pohonných látek, chemických produktů anebo vody s obsahem kalu, píska nebo kamení. Tato čerpadla nejsou určena pro komerční a profesionální využití.

Každé jiné použití, které není tímto návodem výslovně dovoleno, (např. čerpání čisticích prostředků, septiků, kalů, slané vody, ropných produktů, pohonných hmot pro motory, chemických látek nebo vody s abrazivními částicemi je zakázáno), můžezpůsobit poškození čerpadla a znamenat vážné nebezpečí pro uživatele. Čerpadlo je určeno pro čerpání čisté vody.

**Ponorné čerpadlo nesmí být použito pro čerpání pitné vody, ani není určeno pro nepřetržitý provoz.**

Nepřetržitý provoz zkracuje životnost a redukuje záruční dobu. Obsluhující osoba je zodpovědná za nehody, škody a zranění způsobené jiným osobám anebo jejich majetku.

Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nesprávnou obsluhou, nebo provozem v rozporu s účelem použití.

V zájmu vlastní bezpečnosti a bezpečnosti druhých si před prvním uvedením čerpadla do provozu a jeho použitím pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Návod dobře uschovějte pro další případné použití.

### 3. Popis



- 1. Ventil
- 2. Výtláčná trubice
- 3. Nastavitelný závěs
- 4. Aretační kroužek
- 5. Plovákový spínač
- 6. Rukojet'
- 7. Podstavec se sací mřížkou



## 4. Před uvedením do provozu

### Instalace čerpadla

- Čerpaná nádrž by měla mít minimální rozměry 50x50 cm, aby se plovákový spínač mohl volně pohybovat tzn., že se plovák po celé dráze pohybu nesmí dotýkat stěny
- Čerpadlo můžete zavěsit za pouzdro výtlačné trubky, které je posuvné a můžete jím regulovat hloubku ponoru, nebo jej můžete postavit na dno nádoby.

#### POZOR

- Na dně nádoby se nesmí nacházet žádný materiál, který by mohlo čerpadlo nasát. Dbejte na to, že se během času může na dně nádoby nashromáždit kal, který by mohl čerpadlo poškodit. Ze dna čerpané nádoby pravidelně odstraňujte kal.
- K zavěšení čerpadla použijte výtlačnou trubku nebo rukojetí.
- Použijte lano nebo řetěz z nekorodujících materiálů, který má minimálně 3x vyšší nosnost než je hmotnost čerpadla. Lano nebo řetěz bezpečně upevněte na rukojet čerpadla. Nepoužívejte závěsné prvky z korodujících nebo biologicky rozložitelných materiálů. Dodržujte maximální hloubku ponoru!

**Čerpadlo nikdy nezavěšujte za hadici ani přívodní nebo plovákový kabel!**

### Připojení rozvodu

- Instalace čerpadla se provádí prostřednictvím flexibilního hadicového vedení a rychlospojky

#### POZOR

- ventil slouží pouze k uzavření vody po čerpání, aby nedošlo k samovolnému vyprázdnění nádoby samospádem. V žádném případě nesmí být zavírán, pokud je čerpadlo v chodu. Došlo by k poškození čerpadla. Proto vždy po ukončení čerpání nejprve vypněte čerpadlo vytažením přívodní vidlice ze zásuvky a teprve potom uzavřete ventil. Před spuštěním čerpadla nejprve otevřete ventil a potom připojte vidlici přívodního kabelu do zásuvky.

### Kontrola funkce plovákového spínače

- Před provozem musí být funkce plovákového spínače vždy zkонтrolována. Spínací a vypínačí bod plovákového spínače může být změněn přesunutím jeho kabelu v úchytu . Plovákový spínač musí být v takové poloze, aby bodu „zapnuto“ a bodu „vypnuto“ bylo možné vynaložením malé síly lehce dosáhnout. Dbejte rovněž na to, aby délka kabelu mezi plovákem a držákem nebyla příliš malá. Krátký kabel by se neohýbal a docházelo by k chybnému spínání a vypínání plovákového spínače. Při nastavování plovákového spínače dbejte na to, aby se plovákový spínač nedotkl země ještě před vypnutím čerpadla. Plovákový spínač ve vypnutém stavu by měl viset dolů podél čerpadla, ale neměl by se dotýkat země.

#### POZOR

- Při chybném nastavení plováku hrozí nebezpečí chodu nasucho a poškození čerpadla.
- Pro dosažení minimální hladiny je možnost upevnit plovák v úchytu (8), aby byl stále v sepnutém stavu.

## **POZOR**

- V tomto režimu je ale nepřípustné nechávat čerpadlo bez dozoru, aby nedošlo ke spálení těsnění nebo motoru při chodu bez vody.

## **Kontrola spínání plováku**

- Čerpadlo postavte na zem a zapojte vidlici přívodního kabelu do zásuvky. Plovákový spínač rukou zlehka pomalu nadzvedněte a pak opět pomalu spusťte. Plovák musí bezpečně zapnout a vypnout.

## **POZOR**

- čerpadlo spusťte pouze na několik vteřin, aby nedošlo ke spálení těsnění! Po kontrole opět vytáhněte vidlici ze zásuvky.

## **Kontrola před uvedením do provozu**

- Pokud bude čerpadlo stát na dně nádrže zkонтrolujte, zda se na dně nevyskytuje materiál (písek, kamení, bahno, rostliny apod.), který by čerpadlo mohl poškodit. Pokud ano, je nutné dno vyčistit nebo čerpadlo zavěsit tak, aby nemohlo dojít k nasáti nečistot.  
Zkontrolujte také, je-li tlakové vedení řádně připojené.  
Zamezte chodu čerpadla bez vody správným nastavením plovákového spínače.  
Ujistěte se, že hodnoty zásuvky odpovídají hodnotám uvedeným na štítku čerpadla.  
Zkontrolujte stav a jištění zásuvky, ke které bude čerpadlo připojeno.  
Přesvědčte se, že se do zásuvky při provozu čerpadla v žádném případě nedostane vlhkost nebo voda. Existuje nebezpečí zásahu a vážného zranění el. proudem

## **Ponoření čerpadla**

## **POZOR**

- před ponořením čerpadla musí být odpojená vidlice přívodního kabelu ze zásuvky  
Čerpadlo opatrně spusťte do vody a bezpečně jej ukotvěte. Dbejte na maximální přípustnou hloubku ponoru čerpadla. Povolte aretační objímku a nastavte plastový závěs podle hloubky nádoby a objímku utáhněte. Čerpadlo zavěste na okraj nádoby. Čerpadlo musí viset nebo stát vždy svisle, protože není určeno pro provoz v jiné poloze! Pokud se na dně nachází vrstva kalu nebo materiál, který by mohl zapříčinit ucpání čerpadla, zavěste čerpadlo do takové výšky, aby nemohlo dojít k jeho nasáti. Zkontrolujte přívodní kabel, zda vede volně k čerpadlu a není nikde překroucen zauzlován nebo namáhán tahem.  
V místech kde hrozí mechanické poškození, opatřete kabel ochranným návlekem.  
Zkontrolujte výstupní tlakové vedení, zda není přehnute nebo překroucené. Konec tlakového vedení vždy upevněte. Zkontrolujte volný pohyb plováku, aby nebyl blokován o stěnu nebo jiný předmět.

## **Zapnutí a vypnutí čerpadla**

Pokud je vše v pořádku, sepněte čerpadlo zasunutím vidlice přívodního kabelu do zásuvky.  
Vypnutí čerpadla provedte vytažením vidlice přívodního kabelu ze zásuvky.

### **Čištění**

Před jakoukoliv prací na čerpadle vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky Existuje nebezpečí zásahu el. proudem, nebo zranění pohyblivými částmi.

Vyčistěte čerpadlo po každém použití čistou vodou.

Pravidelně kontrolujte funkci plovákového spínače.

Odstraňte částice, které se případně usadily na pláště nebo v sací mřížce čerpadla

## **5. Odstraňování závad**

<b>Závada</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Náprava</b>
Čerpadlo se nerozebíhá	Není napětí v zásuvce	Kontrolovat zásuvku, kabel, vedení, zástrčku, přip. oprava elektrotechnikem
	Plovákový spínač nespíná	Plovákový spínač přesunout do vyšší polohy
Čerpadlo nečerpá	Tlakové vedení je uzavřené, přehnutá hadice, ucpaný sací otvor	Čerpadlo vyčistit. Zkontrolovat hadici
Nedostatečné přepravní množství	Výkon čerpadla snížen silně znečištěnými a abrazivními příměsmi ve vodě	Čerpadlo vyčistit
Čerpadlo vypíná po krátké době běhu	Ochrana motoru vypíná čerpadlo kvůli vysokému znečištění vody	Vytáhnout vidlici přívodního kabelu ze zásuvky a vyčistit čerpadlo
	Příliš vysoká teplota vody, tepelná pojistka přístroj vypne	Dbát na maximální teplotu vody 35°C
Čerpadlo nevypíná	Plovákový spínač může poklesnout	Čerpadlo správně ustavit na dně.

## **6. Bezpečnostní pokyny**

### **Přečtěte si pozorně návod k použití!**

Osobám, které se neseznámili s návodem k obsluze, bezpodmínečně zabraňte v používání přístroje. Čerpadlo nesmí používat děti, osoby pod vlivem léků, alkoholu nebo drog, s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí. Provedte vhodná opatření, aby se děti nepřiblížovali k tomuto zařízení, pokud je v provozu.

Čerpadlo nesmí používat děti, není to hračka!

- Nepoužívejte čerpadlo v blízkosti zápalných tekutin anebo plynů. Existuje nebezpečí požáru nebo exploze.
- Čerpání agresivních, abrazivních, leptavých, hořlavých (např. pohonné hmoty pro motory) anebo výbušných tekutin ropných produktů, slané vody, čisticích prostředků, rozpouštědel, fekálí a potravinářských tekutin, není dovoleno. Teplota čerpané vody nesmí překročit 35°C.
- Nepracujte se zařízením poškozeným, neúplným anebo přestavěným bez souhlasu výrobce.
- Dohlížejte na čerpadlo během jeho provozu.
- Dohlížejte během jeho provozu, aby jste včas rozpoznali automatické vypnutí anebo chod na sucho.
- Kontrolujte pravidelně funkci plovákového spínače.
- Dbejte na to, že čerpadlo není vhodné pro trvalý provoz (např. pro vodní tok v zahradních jezírcích, fontánách apod.).
- Dbejte na to, že se v čerpadle používá mazivo, které se za jistých okolností může uvolnit a způsobit tak znečištění, proto nepožívejte toto čerpadlo v zahradních jezírcích s rybami, vzácnými rostlinami, nebo k čerpání vody v chráněných pásmech.
- Chraňte čerpadlo před mrazem a před chodem nasucho. V žádném případě nenechte čerpadlo ve vodě zamrznout!
- Nepřenášeje ani nezavěšujte čerpadlo za přívodní ani plovákový kabel.
- Používejte pouze originální příslušenství a neprovádějte žádné přestavby ani úpravy čerpadla.
- Čerpadlo v záruční době nerozebírejte ani neupravujte. Vyjímkou tvoří úkony údržby, které jsou popsány v tomto manuálu. Jakákoli jiná demontáž je nepřípustná.
- Veškeré opravy v záruční době je oprávněno provádět pouze autorizované servisní středisko.

### **Elektrická bezpečnost:**

#### **POZOR!**

Pokud dojde k poškození přívodního kabelu, okamžitě vytáhněte vidlici ze zásuvky

#### **POZOR!**

Vidlice je nedílnou součástí přívodního kabelu. Neoddělujte vidlici ani nezkracujte a neupravujte přívodní kabel! Pokud dojde k poškození přívodního kabelu nebo vidlice, kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko.

- Zásuvka, do které bude čerpadlo připojeno, musí mít ochranný kontakt a musí být zapojena přes proudový chránič s vybavovacím proudem 30 mA.
- Nikdy nepřipojujte čerpadlo přes žádné zásuvkové adaptéry.
- Nedotýkejte se zásuvky ani vidlice mokrýma rukama.

- Pokud si nejste jisti, nechte před uvedením čerpadla do provozu zkonto rovat elektromechanikem, zda je zásuvka, ke které bude připojeno čerpadlo, napojena na požadované ochranné prvky
- Při provozu musí být síťová zásuvka volně přístupná.
- Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s údaji na typovém štítku čerpadla.
- Před každým použitím pečlivě překontrolujte celý přívodní kabel a kabel plovákového spínače zda není poškozený. Čerpadlo nepoužívejte, pokud je přívodní nebo plovákový kabel poškozený.
- Nepoužívejte kabel k vytahování vidlice ze zásuvky.
- Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami. V místech kde hrozí mechanické poškození, opatřete kabel ochranným návlekem.
- Průřez každého vodiče prodlužovacího kabelu musí činit minimálně  $1,5 \text{ mm}^2$ . Zásuvkové spojení musí být chráněno proti stříkající vodě.
- Před všemi pracemi na čerpadle, při pracovních přestávkách a odstávce čerpadla, vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky.
- Nachází-li se osoby nebo zvířata v čerpané vodě, čerpadlo nesmí být v provozu a musí být vytažená vidlice přívodního kabelu ze zásuvky!

Nedotýkejte se při provozu čerpadla jeho částí, zejména pokud jste v kontaktu s uzemněními předměty, např. zábradlí jímek, stacionární žebříky apod. Vyskytuje se zde riziko úrazu elektrickým proudem.

- Instalaci a spouštění čerpadla do vody provádějte pouze, když je odpojená vidlice přívodního kabelu ze zásuvky

## 7. Všeobecné bezpečnostní pokyny

### Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Je-li elektrické nářadí používané venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

## **Bezpečnost osob**

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvílková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

## **Používaní a péče o el. Nářadí**

- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
  - b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
  - c) Odpojujte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
  - d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
  - e) Udržujte elektrické nářadí. Čistěte otvory pro sání vzduchu od prachu a nečistot. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
  - f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
  - g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce.
- Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

## **Servis a odpovědnost za vady**

Dne 1.1.2014 vstoupil v platnost zákon č. 89/2012 Sb. Firma Xt line s.r.o. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek odpovědnost za vady po dobu 24 měsíců (u právnických osob 12 měsíců). Reklamace budou posouzeny naším reklamačním oddělením (viz níže) a uznané bezplatně opraví servis firmy XT line s.r.o. Místem pro uplatnění reklamace je prodejce, u kterého bylo zboží zakoupeno. Reklamace, včetně odstranění vady, musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou na delší lhůtě. Kupující může uplatnit reklamaci osobně nebo zasláním zboží k reklamaci přepravní službou na vlastní náklady, v bezpečném balení. Zásilka musí obsahovat reklamovaný výrobek, prodejní dokumenty, podrobný popis závady a kontaktní údaje (zpáteční adresa, telefon). Vady, které lze odstranit, budou opraveny v zákonné lhůtě 30 dnů (dobu lze po vzájemné dohodě prodloužit). Po projevení skryté vady materiálu do 6 měsíců od data prodeje, která nelze odstranit, bude výrobek vyměněn za nový (vady, které existovaly při převzetí zboží, nikoli vzniklé nesprávným používáním nebo opotřebením). Na neodstranitelné vady a vady, které si je kupující schopen opravit sám lze po vzájemné dohodě uplatnit přiměřenou slevu z kupní ceny. Nárok na reklamaci zaniká, jestliže: - výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze - výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen nebo používáním nevhodných nebo nekvalitních maziv apod. - škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů - vady byly způsobeny nevhodným skladováním či manipulací s výrobkem - výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.

**ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA PŘÍSLUŠENSTVÍ!**



Tento elektrický stroj byl navržen v souladu s:

EU 2006/42/EU, 2009/127/EU, 2012/32/EU, 95/16/EC, EU 2014/35/EU, EU 2014/30/EU,

EU 2011/65/EU

EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 1005-3+A1, EN 1037+A1, EN 1070, EN ISO 14120, EN ISO 4413, EN 894-3+A1, EN 894-2+A1, EN 60335, EN 62233, EN 55014, EN 61000

**Xline**  
*PROFESSIONAL TOOLS*



**Sudové čerpadlo 400W**

**XT11250**

## **1. Technické údaje**

Model:	Q400118
Prikon:	400W
Napätie:	230V, 50Hz
Maximálny výtlak:	11m
Maximálny prietok:	4000l/h
Maximálna hĺbka ponoru:	7m
Max. priemer rozptýlených častic v kvapaline (mm):	0,5mm
Maximálny tlak:	1,1bar
Priemer hrídla:	¾"
Dĺžka kábla:	10m
Trieda ochrany:	Trieda I
Krytie:	IPX8
Rozsah teploty čerpanej kvapaliny:	3-35°C
Hmotnosť:	3,7kg

## **2. Funkcie a použitie**

Sudové čerpadlo má odolný plastový plášť. Motor je chladený pretekajúcou vodou a je vybavený tepelnou ochranou. Čerpadlo je osadené plavákovým spínačom, ktorý automaticky zapína a vypína čerpadlo v závislosti na výške hladiny vody. Ako výtláčné potrubie je tu použitá hliníková rúrka uložená v nastaviteľnom plastovom puzdre, ktoré slúžia na zavesenie čerpadla na okraj nádoby rýchlospojkou.

Sudové čerpadlo je určené pre čerpanie čistej vody do teploty max. 35 ° C. Možno ho použiť napr. V domácnosti alebo na záhrade. Je vhodné pre zavlažovanie zo sudov a podobných nádob.

Každé iné použitie nie je dovolené napr. Čerpanie potravín, pitnej vody, slanej vody, pohonných látok, chemických produktov alebo vody s obsahom kalu, piesku alebo kamene. Tieto čerpadlá nie sú určené pre komerčné a profesionálne využitie.

Každé iné použitie, ktoré nie je týmto návodom výslovne dovolené, (napr. Čerpanie čistiacich prostriedkov, septikov, kalov, slanej vody, ropných produktov, pohonných hmôt pre motory, chemických látok alebo vody s abrazívnymi časticami je zakázané), môže spôsobiť poškodenie čerpadla a znamenať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa. Čerpadlo je určené pre čerpanie čistej vody.

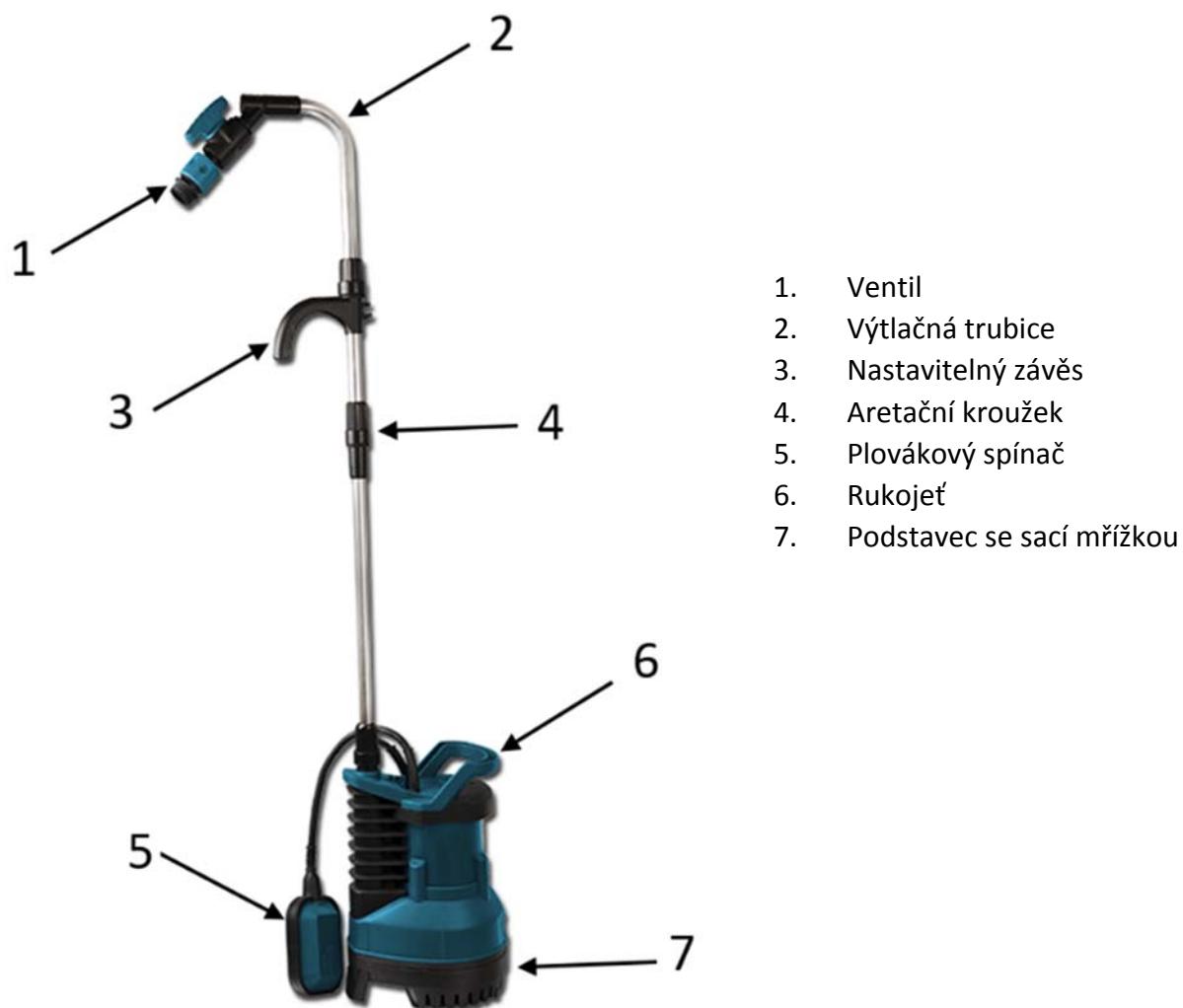
**Ponorné čerpadlo nesmí být použito pro čerpání pitné vody, ani není určeno pro nepřetržitý provoz.**

Nepřetržitý provoz zkracuje životnost a redukuje záruční dobu. Obsluhující osoba je zodpovědná za nehody, škody a zranění způsobené jiným osobám anebo jejich majetku.

Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nesprávnou obsluhou, nebo provozem v rozporu s účelem použití.

V zájmu vlastní bezpečnosti a bezpečnosti druhých si před prvním uvedením čerpadla do provozu a jeho použitím pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Návod dobře uschovějte pro další případné použití.

### 3. Popis



## **4. Pred uvedením do pravidzky**

### **Inštalácia čerpadla**

- Čerpaná nádrž by mala mať minimálne rozmery 50x50 cm, aby sa plavákový spínač mohol voľne pohybovať tzn., že sa plavák po celej dráhe pohybu nesmie dotýkať steny.
- Čerpadlo môžete zavesiť za puzdro výtláčné rúrky, ktoré je posuvné a môžete ním regulovať hĺbkou ponoru, alebo ho môžete postaviť na dno nádoby.

#### **POZOR**

- Na dne nádoby sa nesmie nachádzať žiadny materiál, ktorý by mohlo čerpadlo nasaať. Dbajte nato, že sa počas času môže na dne nádoby nazhromaždiť kal, ktorý by mohol čerpadlo poškodiť. Zo dna čerpanej nádoby pravidelne odstraňujte kal.
- Na zavesenie čerpadla použite výtláčnú rúrku alebo rukoväť.
- Použite lano alebo reťaz z nekorodujúcich materiálov, ktorý má minimálne 3x vyššiu nosnosť než je hmotnosť čerpadla. Lano alebo reťaz bezpečne upevnite na rukoväť čerpadla. Nepoužívajte závesné prvky z korodujúcich alebo biologicky rozložiteľných materiálov. Dodržujte maximálnu hĺbkmu ponoru!

**Čerpadlo nikdy nevešajte za hadicu ani prívodný alebo plavákový kábel!**

### **Pripojenie rozvodu**

- Inštalacia čerpadla sa vykonáva prostredníctvom flexibilného hadicového vedenia a rýchlospojky

#### **POZOR**

- Ventil slúži len k uzavretiu vody po čerpaní, aby nedošlo k samovoľnému vyprázdeniu nádoby samospádom. V žiadnom prípade nesmie byť zatváranie, ak je čerpadlo v chode. Došlo by k poškodeniu čerpadla. Preto vždy po ukončení čerpania najprv vypnite čerpadlo vytiahnutím prívodnej vidlice zo zásuvky a až potom zatvorite ventil. Pred spustením čerpadla najprv otvorte ventil a potom pripojte vidlicu prívodného kabla do zásuvky.

### **Kontrola funkcie plavákového spínača**

- Pred prevádzkou musí byť funkcia plavákového spínača vždy skontrolovaná. Spínací a vypínací bod plavákového spínača môže byť zmenený presunutím jeho kábla v úchytu. Plovákový spínač musí byť v takej polohe, aby bodu "zapnuté" a bodu "vypnuté" bolo možné vynaložením malej sily ľahko dosiahnuť. Dbejte aj na to, aby dĺžka kabla medzi plavákom a držiakom nebola príliš malá. Krátky kábel by sa zohol a dochádzalo by k chybnému spínanie a vypínanie plavákového spínača. Pri nastavovaní plavákového spínača dbajte na to, aby sa plavákový spínač nedotkol krajiny ešte pred vypnutím čerpadla. Plavákový spínač vo vypnutom stave by mal visieť dole pozdĺž čerpadlá, ale nemal by sa dotýkať zeme.

## **POZOR**

- Pri chybnom nastavení plaváku hrozí nebezpečenstvo chodu nasucho a poškodeniu čerpadla.
- Pre dosiahnutie minimálnej hladiny je možnosť upevniť plavák v úchytu (8), aby bol stále v zopnutom stave.

## **POZOR**

- V tomto režime je ale neprípustné nechávať čerpadlo bez dozoru, aby nedošlo k spáleniu tesnenia alebo motora pri chode bez vody.

## **Kontrola spínania plováku**

- Čerpadlo postavte na zem a zapojte vidlicu prívodného kábla do zásuvky. Plavákový spínač rukou zľahka pomaly nadvihnite a potom opäť pomaly spustite. Plavák musí bezpečne zapnúť a vypnúť.

## **POZOR**

- čerpadlo spustite len na niekoľko sekúnd, aby nedošlo k spáleniu tesnenia! Po kontrole opäť vytiahnite vidlicu zo zásuvky

## **Kontrola pred uvedením do prevádzky**

- Pokud bude čerpadlo stáť na dne nádrže skontrolujte, či sa na dne nevyskytuje materiál (piesok, kamene, bahno, rastliny a pod.), Ktorý by čerpadlo mohol poškodiť. Ak áno, je nutné dno vyčistiť alebo čerpadlo zavesiť tak, aby nemohlo dôjsť k nasatiu nečistôt.  
Skontrolujte tiež, ak je tlakové vedenie riadne pripojené.  
Zabráňte chodu čerpadla bez vody správnym nastavením plavákového spínača.  
Uistěte sa, že hodnoty zásuvky zodpovedajú hodnotám uvedeným na štítku čerpadla.  
Skontrolujte stav a istenie zásuvky, ku ktorej bude čerpadlo pripojené.  
Presvedčte sa, že sa do zásuvky pri prevádzke čerpadla v žiadnom prípade nedostane vlhkosť alebo voda. Existuje nebezpečenstvo zásahu a vážneho zranenia el. prúdom

## **Ponorenie čerpadla**

## **POZOR**

- Pred ponorením čerpadla musí byť odpojená vidlice prívodného kábla zo zásuvky. Čerpadlo opatrne spustite do vody a bezpečne ho ukotvite. Dbajte na maximálne prípustnú hĺbku ponoru čerpadla. Povoľte aretačné objímky a nastavte plastový záves podľa hĺbky nádoby a objímku utiahnite. Čerpadlo zaveste na okraj nádoby. Čerpadlo musí visieť alebo stáť vždy zvisle, pretože nie je určené pre prevádzku v inej polohe! Pokiaľ sa na dne nachádza vrstva kalu alebo materiál, ktorý by mohol zapríčiniť upchatie čerpadla, zaveste čerpadlo do takej výšky, aby nemohlo dôjsť k jeho nasatiu. Skontrolujte prívodný kábel, či vedie voľne k čerpadlu a nie je nikde pokrútený zauzlený alebo namáhaný ľahom.  
V miestach kde hrozí mechanické poškodenie, obstarajte kábel ochranným návlekom. Skontrolujte výstupné tlakové vedenie, či nie je prehnuté alebo prekrútené. Koniec tlakového vedenia vždy upevnite. Skontrolujte voľný pohyb plaváka, aby neboli blokovaný o stenu alebo iný predmet.

## **Zapnutie a vypnutie čerpadla**

Ak je všetko v poriadku, zopnite čerpadlo zasunutím vidlice prívodného kábla do zásuvky. Vypnutie čerpadla vykonajte vytiahnutím vidlice prívodného kábla zo zásuvky.

## **Čistenie**

Pred akoukoľvek prácou na čerpadle vytiahnite vidlicu prívodného kábla zo zásuvky Existuje nebezpečenstvo zásahu el. prúdom, alebo zranenie pohyblivými časťami.

Vyčistite čerpadlo po každom použití čistou vodou.

Pravidelne kontrolujte funkciu plavákového spínača.

Odstraňte častice, ktoré sa prípadne usadili na plášti alebo v sacej mriežke čerpadla.

## **5. Odstraňovanie závad**

<b>Porucha</b>	<b>Možná príčina</b>	<b>Náprava</b>
Čerpadlo sa nerozebíha	Nie napätie v zásuvke	Kontrolovať zásuvku, kábel, vedenie, zástrčku, prip. oprava elektrotechnikom
	Plavákový spínač nespíná	Plovákový spínač presunúť do vyšej polohy
Čerpadlo nečerpá	Tlakové vedenie je uzavreté, pŕhnutá hadice, ucphatý sací otvor	Čerpadlo vyčistiť. Skontrolovať hadicu
Nedostatočné prepravné množstvo	Výkon čerpadla znížený silne znečistenymi a abrazivnými primesmi vo vode	Čerpadlo vyčistiť
Čerpadlo vypíná po kráte dobe behu	Ochrana motora vypíná čerpadlo kvôli vysokému znečisteniu vody	Vytiahnuť vidlicu prívodného kábla zo zásuvky a vyčistiť čerpadlo
	Príliš vysoká teplota vody, tepelná poistka prístroj vypne	Dbáť na maximálnu teplotu vody 35°C
Čerpadlo nevypíná	Plovákový spínač može poklesnúť	Čerpadlo správně ustavit na dně.

## **6. Bezpečnostné pokyny**

### **Prečítajte si pozorne návod k použitie!**

Osobám, ktoré sa neoznámili s návodom na obsluhu, bezpodmienečne zabráňte v používaní prístroja. Čerpadlo nesmie používať deti, osoby pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog, s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí. Prevedťte vhodné opatrenia, aby sa deti nepribližovali k tomuto zariadeniu, ak je v prevádzke. Čerpadlo nesmie používať deti, nie je to hračka!

- Nepoužívajte čerpadlo v blízkosti zápalných tekutín alebo plynov. Existuje nebezpečenstvo požiaru alebo explózie.
- Čerpanie agresívnych, abrazívnych, leptavých, horľavých (napr. Pohonné hmoty pre motory) alebo výbušných tekutín ropných produktov, slanej vody, čistiacich prostriedkov, rozpúšťadiel, fekálí a potravinárskych tekutín, nie je dovolené. Teplota čerpanej vody nesmie prekročiť 35 ° C.
- Nepracujte so zariadením poškodeným, neúplným alebo prestavaným bez súhlasu výrobcu.
- Dohliadajte na čerpadlo počas jeho prevádzky.
- Dozerajte počas jeho prevádzky, aby ste včas rozpoznali automatické vypnutie alebo chod na sucho.
- Kontrolujte pravidelne funkciu plavákového spínača.
- Dbajte na to, že čerpadlo nie je vhodné pre trvalú prevádzku (napr. Pre vodné toku v záhradných jazierkach, fontánach a pod.).
- Dbajte na to, že sa v čerpadle používa mazivo, ktoré sa za istých okolností môže uvoľniť a spôsobiť tak znečistenie, preto nekonzumujte toto čerpadlo v záhradných jazierkach s rybami, vzácnymi rastlinami, alebo na čerpanie vody v chránených pásmach.
- Chraňte čerpadlo pred mrazom a pred chodom nasucho. V žiadnom prípade nenechajte čerpadlo vo vode zamrznúť!
- Neprenášajte ani nevešajte čerpadlo za prívodný ani plavákový kábel.
- Používajte iba originálne príslušenstvo a nerobte žiadne prestavby ani úpravy čerpadla.
- Čerpadlo v záručnej dobe nerozoberajte ani neupravujte. Výnimku tvoria úkony údržby, ktoré sú opísané v tomto manuáli. Akákoľvek iná demontáž je neprípustná.
- Všetky opravy v záručnej dobe je oprávnené vykonávať len autorizované servisné stredisko.

### **Elektrická bezpečnosť:**

#### **POZOR!**

Pokial dôjde k poškodeniu prívodného kábla, okamžite vytiahnite vidlicu zo zásuvky.

#### **POZOR!**

Vidlica je neoddeliteľnou súčasťou prívodného kábla. Neoddelujte vidlicu ani neskracujte a neupravujte prívodný kábel! Pokiaľ dôjde k poškodeniu prívodného kábla alebo vidlice, kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.

- Zásuvka, do ktorej bude čerpadlo pripojené, musí mať ochranný kontakt a musí byť zapojená cez prúdový chránič s vybavovacím prúdom 30 mA.
- Nikdy nepripájajte čerpadlo cez žiadne zásuvkové adaptéry.
- Nedotýkejte sa zásuvky ani vidlice mokrými rukami.

- Ak si nie ste istí, nechajte pred uvedením čerpadla do prevádzky skontrolovať elektrikárom, či je zásuvka, ku ktorej bude pripojené čerpadlo, napojená na požadované ochranné prvky
- Pri prevádzke musí byť sieťová zásuvka voľne prístupná.
- Dbajte na to, aby sieťové napätie súhlasilo s údajmi na typovom štítku čerpadla.
- Pred každým použitím starostlivo prekontrolujte celý prívodný kábel a kábel plavákového spínača či nie je poškodený. Čerpadlo nepoužívajte, pokiaľ je prívodný alebo plavákový kábel poškodený.
- Nepoužívajte kábel na vyťahovanie vidlice zo zásuvky.
- Chraňte kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami. V miestach kde hrozí mechanické poškodenie, opatrite kábel ochranným návlekom.
- Prierez každého vodiča predĺžovacieho kábla musí byť minimálne 1,5 mm<sup>2</sup>. Zásuvkové spojenie musí byť chránené proti striekajúcej vode.
- Pred všetkými prácam na čerpadle, pri pracovných prestávkach a odstávke čerpadla, vždy vytiahnite vidlicu zo zásuvky.
- Ak sa nachádza osoby alebo zvieratá v čerpanej vode, čerpadlo nesmie byť v prevádzke a musí byť vytiahnutá vidlice prívodného kábla zo zásuvky!

Nedotýkajte sa pri prevádzke čerpadla jeho častí, najmä ak ste v kontakte s uzemnými predmety, napr. Zábradlie jám, stacionárne rebríky a pod. Vyskytuje sa tu riziko úrazu elektrickým prúdom.  
- Inštaláciu a spúšťanie čerpadla do vody vykonávajte len, keď je odpojená vidlica prívodného kábla zo zásuvky

## 7. Všeobecné bezpečnostné pokyny

### **Elektrická bezpečnosť**

- a) Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte pohyblivý prívod na iné účely. Nikdy nenoste a netiahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ľahom za prívod. Chráňte prívod pred horúčavou, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predĺžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie. Používanie predĺžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

## **Bezpečnosť osôb**

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústredte sa a triezvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poranieniu osôb.
- b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako napr. Respirátor, bezpečnostnú obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- c) Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovacie nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržujte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.
- f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachycený pohybujúcimi sa časťami.
- g) Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadení na odsávanie a zber prachu, zaistite, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvá spôsobené vznikajúcim prachom.

## **Používanie a starostlivosť o el. náradie**

- a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktoré bolo skonštruované.
  - b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
  - c) Odpájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkolvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
  - d) Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.
  - e) Udržujte elektrické náradie. Čistite otvory pre nasávanie vzduchu od prachu a nečistôt. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.
  - f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naoštrené rezacie nástroje s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
  - g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétné elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce.
- Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

## **Servis a odpovědnost' za vady**

Dňa 1.1.2014 nadobudol účinnosť zákon c. 89/2012 Sb. Firma Xt line s.r.o. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vami zakúpený výrobok zodpovednosť za chyby po dobu 24 mesiacov (u právnických osôb 12 mesiacov). Reklamácie budú posúdené naším reklamačným oddelením (pozri nižšie) a uznané bezplatne opraví servis firmy XT line s.r.o. Miestom pre uplatnenie reklamácie je predajca, u ktorého bol tovar zakúpený. Reklamácia, vrátane odstránenia vady, musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú na dlhšej lehote. Kupujúci môže uplatniť reklamáciu osobne alebo zaslaním tovaru na reklamáciu prepravnou službou na vlastné náklady, v bezpečnom balení. Zásielka musí obsahovať reklamovaný výrobok, predajné dokumenty podrobný popis závady a kontaktné údaje (spiatočná adresa, telefón). Chyby, ktoré možno odstrániť, budú opravené v zákonnej lehote 30 dní (dobu môžu po vzájomnej dohode predĺžiť). Po prejavenie skryté chyby materiálu do 6 mesiacov od dátumu predaja, ktorá sa nedá odstrániť, bude výrobok vymenený za nový (vady, ktoré existovali pri prevzatí tovaru, nie vzniknuté nesprávnym používaním alebo opotrebovaním). Na neodstráiteľné vady a vady, ktoré si je kupujúci schopný opraviť sám môžu po vzájomnej dohode uplatniť primeranú zľavu z kúpnej ceny. Nárok na reklamáciu zaniká, ak: - výrobok neboli používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu - výrobok bol používaný iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré sú určené alebo používaním nevhodných alebo nekvalitných mazív a pod. - Škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov - chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním či manipuláciou s výrobkom - výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.

## **ZÁRUKA SE NEVZŤAHUJE NA PŘÍSLUŠENSTVO!**

Tento elektrický stroj bol navržen v súlade s



EU 2006/42/EU, 2009/127/EU, 2012/32/EU, 95/16/EC, EU 2014/35/EU, EU 2014/30/EU,  
EU 2011/65/EU

EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 1005-3+A1, EN 1037+A1, EN 1070, EN ISO 14120, EN ISO 4413, EN 894-3+A1, EN 894-2+A1, EN 60335, EN 62233, EN 55014, EN 61000



# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle zák. č. 22/1997 Sb., § 13: ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákona č. 281/2009 Sb., zákona č. 490/2009 Sb., zákona č. 155/2010 Sb., zákona č. 34/2011 Sb., zákona č. 100/2013 Sb., zákona č. 64/2014 Sb., zákona č. 91/2016 Sb. a v souladu se zákonem č. 90/2016 Sb.



<b>ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK)</b>	<b>NÁZEV:</b>	PONORNÉ ČERPADLO
	<b>TYP:</b>	XT11750, XT11400, XT11250, XT121100
	<b>PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):</b>	QSB-JH-750B/750W, QSB-JH-400B/400W, RP-JH-400118, QSB-2JH-1100B68/1100W
	<b>EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:</b>	

## VÝROBCE

<b>NÁZEV:</b>	XTline s.r.o.
<b>ADRESA:</b>	Průmyslová 2054, 59401 Velké Meziříčí
<b>IČ:</b>	26246937
<b>DIČ CZ:</b>	26246937

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

- EU 2006/42/EU, 2009/127/EU, 2012/32/EU, 95/16/EC - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění NV č. 170/2011 Sb. a NV č. 229/2012 Sb.(dle přílohy II A)
- EU 2014/35/EU - NV č. 118/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezech napětí na trh
- EU 2014/30/EU - NV č. 117/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility
- EU 2011/65/EU - NV č. 481/2012 Sb., RoHS o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízení a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
KONSTRUKCE, ELEKTRONIKA A MECHANICKÉ PŘEVODY.	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ K DOPRAVĚ KAPALIN.

## Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

- ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01
- ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15
- ČSN EN ISO 13857;Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami;2008-10-01
- ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01
- ČSN EN 1037+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění;2009-01-01
- ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01
- ČSN EN ISO 14120;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2016-06-01
- ČSN EN ISO 4413;Hydraulika - Všeobecná pravidla a bezpečnostní požadavky na hydraulické systémy a jejich součásti;2011-07-01
- ČSN EN 894-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovače a ovládače - Část 3: Ovládače;2009-06-01
- ČSN EN 894-2+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovače a ovládače - Část 2: Sdělovače;2009-06-01
- ČSN EN 60335-1;Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky;1997-04-01
- ČSN EN 60335-1 ed. 2;Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky;2003-06-01
- ČSN EN 60335-1 ed. 3;Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky;2012-10-01
- ČSN EN 60335-2-41 ed. 2;Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-41: Zvláštní požadavky na čerpadla;2004-05-01
- ČSN EN 62233;Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů pro domácnost a podobných přístrojů vzhledem k expozici osob;2008-11-01
- ČSN EN 55014-1 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické náradí a podobné přístroje - Část 1: Emise;2007-07-01
- ČSN EN 55014-2;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické náradí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků;1998-10-01
- ČSN EN 55014-2 ed. 2;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické náradí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků;2015-11-01
- ČSN EN 61000-3-2 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem <= 16 A);2006-12-01
- ČSN EN 61000-3-2 ed. 4;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem <= 16 A);2015-04-01
- ČSN EN 61000-3-3 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodních sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem <= 16 A, které není předmětem podmínečného připojení;2014-03-01
- ČSN EN 809+A1;Kapalinová čerpadla a čerpací soustrojí - Všeobecné bezpečnostní požadavky;2010-06-01

## Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek ( výrobcem nebo oprávněným zástupcem výrobce ). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevtahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletační technické dokumentace:

Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	Velké Meziříčí	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	2016-12-16	MICHAL ŽUBEN	jednatel	

**XTline**  
*PROFESSIONAL TOOLS*



**Pompa wody ogrodowa 400W**

**XT11250**

## **1. Technické údaje**

Model:	Q400118
Moc:	400W
Napięcie:	230V, 50Hz
Max. wysokość tłoczenia:	11m
Maksymalny przepływ:	4000l/h
Maksymalna głębokość nurkowania:	7m
Max. średnica ciał stałych	0,5mm
Maksymalne ciśnienie:	1,1bar
Króciec:	¾"
Długość kabla:	10m
Klasa ochrony:	Klasa I
Ochrona:	IPX8
Zakres temperatury cieczy:	3-35°C
Waga:	3,7kg

## **2. Funkcje i zastosowanie**

Pompa bębnowa ma trwałą plastikową obudowę. Silnik jest chłodzony wodą i wyposażony w zabezpieczenie termiczne. Pompa jest wyposażona w przełącznik pływakowy, który automatycznie włącza i wyłącza pompę w zależności od poziomu wody. Rura aluminiowa w regulowanej obudowie z tworzywa sztucznego służy jako rura wylotowa do zawieszenia pompy na krawędzi pojemnika za pomocą szybkozłączki.

Pompa bębnowa jest przeznaczona do pompowania czystej wody do temperatury maks. 35 ° C. Może być używany na przykład w domu lub w ogrodzie. Nadaje się do bębnów i podobnych pojemników. Na przykład, żadne inne zastosowanie nie jest dozwolone do pompowania żywności, wody pitnej, słonej wody, propelentów, produktów chemicznych lub szlamu, piasku lub wody kamiennej. Pompy te nie są przeznaczone do użytku komercyjnego i profesjonalnego.

Wszelkie inne zastosowania, które nie są wyraźnie dozwolone w niniejszej instrukcji (takie jak pompowanie środków czyszczących, szamba, szlam, słona woda, produkty ropopochodne, paliwo silnikowe, chemikalia lub woda z częstotliwościami ściernymi są zabronione) mogą spowodować uszkodzenie pompy i doprowadzić do poważne zagrożenie dla użytkownika. Pompa jest przeznaczona do pompowania czystej wody.

**Pompy głębinowej nie wolno używać do pompowania wody pitnej ani do ciągłej pracy.**

Ciągła praca zmniejsza żywotność i zmniejsza gwarancję. Operator odpowiada za wypadki, uszkodzenia i obrażenia innych osób lub ich mienia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą obsługą lub niewłaściwym użytkowaniem.

Dla bezpieczeństwa i bezpieczeństwa innych osób przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed pierwszym użyciem pompy i jej użyciem. Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

### 3. Opis



1. Zawór
2. Rura wyładowcza
3. Regulowany zawias
4. Pierścień blokujący
5. Przełącznik pływakowy
6. Rączka
7. Stojak z kratką



## **4. Przed uruchomieniem**

### **Instalacja pompy**

- Pompowany zbiornik powinien mieć minimalny rozmiar 50x50 cm, aby umożliwić swobodny ruch pływaka, tzn. Pływak nie może dотykać ściany wzdłuż całej ścieżki ruchu
- Pompa może być zawieszona na obudowie rury odprowadzającej, która ślizga się i może kontrolować głębokość nurkowania lub może być umieszczona na dnie naczynia.

#### **UWAGA**

- Na dnie pojemnika nie może znajdować się żaden materiał, który mógłby zasysać pompę.

Upewnij się, że szlam może gromadzić się na dnie pojemnika z czasem, co może uszkodzić pompę.  
Regularnie usuwaj osad z dna pompowanego pojemnika.

- Użyj rury odprowadzającej lub uchwytu do zawieszenia pompy.

- Używaj liny lub łańcucha materiałów niekorozacyjnych, które mają co najmniej 3-krotną nośność pompy. Przymocuj linię lub łańcuch bezpiecznie do uchwytu pompy. Nie używaj elementów zawieszenia wykonanych z materiałów korozacyjnych lub biodegradowalnych. Obserwuj maksymalną głębokość zanurzenia!

**Nigdy nie wieszaj pompy za węzłem lub przewodem zasilającym lub pływakowym!**

### **Połączenie**

- Pompa jest instalowana za pomocą elastycznej linii węża i szybkołączki

#### **UWAGA**

- Zawór jest używany tylko do odcięcia wody po pompowaniu, aby zapobiec samoczynnemu opróżnieniu pojemnika przez grawitację. W żadnym wypadku nie należy go zamykać, gdy pompa pracuje. Spowoduje to uszkodzenie pompy. Dlatego zawsze wyłączaj pompę, wyciągając wtyczkę z gniazda po zakończeniu pracy pompy, a następnie zamknij zawór. Przed uruchomieniem pompy najpierw otwórz zawór, a następnie podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda.

### **Sprawdź funkcję przełącznika pływakowego**

- Łącznik pływakowy musi być zawsze sprawdzany przed uruchomieniem.

Punkty przełączania i wyzwalaniałącznika pływakowego można zmienić, przesuwając go kablow w uchwycie.

Przełącznik pływakowy musi znajdować się w takim położeniu, aby punkty „włączone” i „wyłączone” były łatwo osiągalne przez zastosowanie małej siły.

Upewnij się również, że długość kabla między pływakiem a wspornikiem nie jest zbyt mała. Krótki kabel nie zgiąłby się, ałącznik pływakowy został nieprawidłowo włączony i wyłączony.

Podczas ustawianiałącznika pływakowego upewnij się, żełącznik pływakowy nie dотyka ziemi przed wyłączeniem pompy. Przełącznik pływakowy w stanie wyłączonym powinien zwisać wzdłuż pompy, ale nie powinien dотykać ziemi.

#### **UWAGA**

- Jeśli pływak jest ustawiony nieprawidłowo, istnieje ryzyko suchobiegu i uszkodzenia pompy.
- Aby osiągnąć poziom minimalny, możliwe jest zamocowanie pływaka w uchwycie (8), tak aby był zawsze w stanie zamkniętym.

## **UWAGA**

- W tym trybie nie wolno pozostawiać pompy bez nadzoru, aby zapobiec spaleniu uszczelki lub silnika podczas pracy bez wody.

## **Sprawdzanie przełączania pływakowego**

- Umieść pompę na ziemi i podłącz przewód zasilający do gniazda. Delikatnie podnieś przełącznik pływakowy ręką, a następnie powoli opuść go ponownie. Pływak musi być bezpiecznie włączony i wyłączony.

## **UWAGA**

- uruchomić pompę tylko na kilka sekund, aby zapobiec przypaleniu uszczelki! Po sprawdzeniu wyciągnij wtyczkę z gniazda.

## **Sprawdź przed uruchomieniem**

- Jeśli pompa stoi na dnie zbiornika, sprawdź materiał (piasek, kamienie, błoto, rośliny itp.), Które mogłyby uszkodzić pompę. Jeśli tak, należy oczyścić dno lub zawiesić pompę, aby nie można było wciągnąć brudu.

Sprawdź również, czy przewód ciśnieniowy jest prawidłowo podłączony.

Unikaj uruchamiania pompy bez wody, ustawiając prawidłowo łącznik pływakowy. Upewnij się, że wartości gniazda są takie, jak wskazane na tabliczce znamionowej pompy. Sprawdź stan i ochronę gniazda, do którego będzie podłączona pompa.

Upewnij się, że podczas pracy pompy nie ma wilgoci ani wody. Istnieje ryzyko interwencji i poważnych obrażeń prądem.

## **Zanurzenie pompy**

### **UWAGA**

- Przed podłączeniem pompy wtyczkę przewodu zasilającego należy odłączyć od gniazdka, ostrożnie opuścić pompę do wody i bezpiecznie zakotwiczyć. Przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej głębokości zanurzenia pompy. Poluzuj kołnierz blokujący i wyreguluj plastikowy zawias zgodnie z głębokością pojemnika i dokręć kołnierz. Zawiesić pompę na krawędzi pojemnika. Pompa musi zawsze wisieć lub stać pionowo, ponieważ nie jest przeznaczona do pracy w innym miejscu! Jeśli na dnie znajduje się warstwa osadu lub materiał, który mógłby spowodować zatkanie pompy, należy zawiesić pompę, aby nie mogła ona zassać. Sprawdź kabel zasilający pod kątem poluzowania się z pompą i nie załamuj się ani nie załamuj.

W miejscach, w których istnieje ryzyko uszkodzenia mechanicznego, zabezpiecz kabel za pomocą tulei ochronnej. Sprawdź przewód ciśnieniowy wylotowy pod kątem składania lub skręcania. Zawsze mocuj koniec przewodu ciśnieniowego. Sprawdź pływak pod kątem swobodnego ruchu, aby nie był zablokowany przez ścianę lub inny obiekt.

## **Włączanie i wyłączanie pompy**

Jeśli wszystko jest w porządku, zamknij pompę, wkładając wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda.  
Aby wyłączyć pompę, wyciągnij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

### **Czyszczenie**

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy pompie wyciągnij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda. Istnieje niebezpieczeństwo

interwencja el. prąd lub obrażenia przez ruchome części.

Po każdym użyciu wyczyść pompę czystą wodą.  
Regularnie sprawdzaj działaniełącznika pływakowego.

Usuń wszelkie cząsteczki, które mogły się osadzić na obudowie pompy lub kratce ssącej

## **5. Rozwiązywanie problemów**

<b>Wada</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Naprawa</b>
Pompa nie uruchamia się	Brak napięcia w kontakcie	Kontrolovat zásuvku, kabel, vedení, zástrčku, přip. oprava elektrotechnikem
	Przełącznik pływakowy nie włącza się	Przestaw przełącznik pływakowy na wyższą pozycję
Pompa nie pompuje	Przewód ciśnieniowy jest zamknięty, wąż jest złożony, otwór ssący jest zatkany	Wyczyść pompę. Sprawdź wąż
Niewystarczająca ilość transportu	Wydajność pompy zmniejszona przez silnie zabrudzone i ściernie domieszki w wodzie	Wyczyść pompę
Pompa wyłącza się na chwilę	Ochrona silnika wyłącza pompę z powodu wysokiego zanieczyszczenia wody	Wyciągnij wtyczkę z gniazda i wyczyść pompę
	Zbyt wysoka temperatura wody powoduje wyłączenie bezpiecznika termicznego	Przestrzegać maksymalnej temperatury wody 35 ° C
Pompa nie wyłącza się	Przełącznik pływakowy może spaść	Ustaw pompę prawidłowo na dole.

## **6. Instrukcje bezpieczeństwa**

### **Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi!**

Ważne jest, aby unikać korzystania z urządzenia osobom, które nie znają instrukcji obsługi. Pompa nie może być używana przez dzieci, osoby pod wpływem narkotyków, alkoholu lub narkotyków, z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy. Podejmij odpowiednie środki ostrożności, aby trzymać dzieci z dala od tego urządzenia podczas użytkowania. Pompa nie może być używana przez dzieci, nie jest zabawką!

- Nie używać pompy w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. Istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.
- Pompowanie agresywnych, ściernych, żrących, łatwopalnych (np. Paliwa silnikowego) lub wybuchowych cieczy produktów naftowych, słonej wody, detergentów, rozpuszczalników, fekaliów i płynów spożywczych jest niedozwolone. Temperatura wody nie może przekraczać 35 ° C
- Nie używaj urządzenia uszkodzonego, niekompletnego lub odbudowanego bez zgody producenta.
- Monitorować pompę podczas pracy.
- Miej oko na automatyczne wyłączanie lub pracę na sucho podczas pracy.
- Regularnie sprawdzaj łącznik pływakowy.
- Upewnij się, że pompa nie nadaje się do pracy ciągłej (np. Do cieków wodnych w stawach ogrodowych, fontanny itp.).
- Upewnij się, że w pompie zastosowano smar, który w pewnych okolicznościach może się poluzować i spowodować zanieczyszczenia, więc nie używaj tej pompy w ogrodowych stawach z rybami, rzadkimi roślinami lub pompującą wodą w strefach chronionych.
- Chroń pompę przed mrozem i suchobiegiem. Nigdy nie pozwól, aby pompa zamarzła w wodzie!
- Nie należy przenosić ani zawieszać pompy za przewody zasilające lub pływakowe.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów i nie modyfikuj ani nie modyfikuj pompy.
- Nie demontuj ani nie modyfikuj pompy w okresie gwarancyjnym. Wyjątkiem są opisane czynności konserwacyjne w tej instrukcji. Wszelkie inne demontaże nie są dozwolone.
- Tylko autoryzowane centra serwisowe są upoważnione do przeprowadzania wszelkich napraw w okresie gwarancyjnym.

### **Bezpieczeństwo elektryczne:**

**UWAGA!**

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, natychmiast go odłącz

**UWAGA!**

Wtyczka jest integralną częścią przewodu zasilającego. Nie rozdzielaj widelca ani nie skracaj i wyreguluj przewód zasilający! Jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, skontaktuj się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym.

- Gniazdo, do którego będzie podłączona pompa, musi mieć styk ochronny i musi być podłączone przez wyłącznik różnicowoprądowy z prądem wyzwalającym 30 mA.
- Nigdy nie podłączaj pompy przez adaptery wtykowe.
- Nie dotykaj wtyczki ani wtyczki mokrymi rękami.

- Jeśli nie jesteś pewien, elektryk powinien sprawdzić, czy gniazdo, do którego podłączona jest pompa, jest podłączone do wymaganych elementów zabezpieczających przed uruchomieniem pompy.
  - Gniazdko musi być swobodnie dostępne podczas pracy.
  - Upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada danym na tabliczce znamionowej pompy.
  - Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź cały kabel zasilający i kabel łącznika pływakowego pod kątem uszkodzeń. Nie używaj pompy, jeśli kabel zasilający lub pływakowy jest uszkodzony.
  - Nie używaj kabla do wyciągania wtyczki z gniazda.
  - Chrońić kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami. W miejscach, w których istnieje ryzyko uszkodzenia mechanicznego, zabezpiecz kabel za pomocą tulei ochronnej.
  - Przekrój każdego przedłużacza musi wynosić co najmniej  $1,5 \text{ mm}^2$ . Złącze wtykowe musi być zabezpieczone przed wodą rozpryskową.
  - Zawsze odłączaj wtyczkę od gniazdko przed rozpoczęciem pracy przy pompie, podczas przerw w pracy lub po zatrzymaniu pompy.
  - Jeśli ludzie lub zwierzęta znajdują się w pompowanej wodzie, pompa nie może być obsługiwana, a wtyczka zasilania musi być wyciągnięta z gniazda!
- Nie dotykaj części pompy podczas pracy pompy, zwłaszcza jeśli masz kontakt z uziemionymi zaciskami przedmioty, takie jak poręcze, drabiny stacjonarne itp. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Zainstaluj i uruchom pompę tylko wtedy, gdy wtyczka zasilania jest odłączona

## 6. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

### Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie modyfikuj widelca w żaden sposób. Nigdy nie używaj adapterów wtykowych z narzędziami z uziemieniem. Widły, które nie są uszkodzone przez regulację i odpowiednie gniazda, zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania ciała uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, elementy centralnego ogrzewania, gamy i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- c) Nie narażaj elektronarzędzia na deszcz, wilgoć lub wilgoć. Jeśli woda dostanie się do elektronarzędzia, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie używaj ruchomego przewodu do innych celów. Nigdy nie noś ani nie ciągnij narzędzi elektrycznego z tytułu

nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ani nie ciągnij za wtyczką. Chroń zasilanie przed ciepłem, tłuszczem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększą ryzyko porażenia prądem.

e) Jeśli elektronarzędzie jest używane na zewnątrz, użyj przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Używanie przedłużacza do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### **Bezpieczeństwo osobiste**

- a) Zachowaj ostrożność podczas używania elektronarzędzi, zwracaj uwagę na to, co robisz, koncentruj się i trzeźwo myśl. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwilowa nieuwaga podczas używania elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Nosić wyposażenie ochronne. Zawsze noś okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, twarde nakrycia głowy lub ochronniki słuchu stosowane zgodnie z warunkami pracy zmniejszą ryzyko obrażeń ciała.
- c) Unikaj niezamierzzonego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest wyłączony podczas podłączania wtyczki do gniazda. Przenoszenie narzędzia palcem na przełączniku lub podłączanie narzędzia z włączonym włłącznikiem może spowodować wypadki.
- d) Usuń narzędzia regulacyjne lub klucze przed włączeniem elektronarzędzia. Narzędzie do regulacji lub klucz, który pozostaje przymocowany do obracającej się części elektronarzędzia, może spowodować obrażenia ciała.
- e) Pracuj tylko tam, gdzie możesz bezpiecznie dotrzeć. Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pomoże to w kontrolowaniu elektronarzędzi w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) Ubierz się odpowiednio. Nie używaj luźnej odzieży ani biżuterii. Upewnij się, że twoje włosy, ubranie i rękawice są wystarczająco daleko od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać złapane przez ruchome części.
- (g) Jeśli istnieje sposób na podłączenie urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że taki sprzęt jest podłączony i używany prawidłowo. Korzystanie z tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko zpuszczoną vznikającym prachem.

### **Przechowywanie i konserwacja elektronarzędzia**

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzi. Użyj właściwego narzędzia do pracy. Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie, dla którego zostało zaprojektowane lepiej i bezpieczniej.
- b) Nie używaj elektronarzędzi, których nie można włączyć i wyłączyć za pomocą przełącznika. Dowolny elektryczny narzędzia, które nie mogą być obsługiwane za pomocą przełącznika, są niebezpieczne i muszą zostać naprawione.
- c) Odłącz narzędzie, wyciągając wtyczkę z gniazdka przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem nieużywanych elektronarzędzi. Te środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowej pracy elektronarzędzia.

- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwól osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Trzymaj narzędzia elektryczne. Oczyść otwory wlotowe powietrza z kurzu i brudu. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, napraw je przed ponownym użyciem. Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwie konserwowanymi elektronarzędziami.
- f) Utrzymuj ostre i czyste narzędzia tnące. Prawidłowo konserwowane i zaoszczepione narzędzia tnące rzadziej chwytają materiał, blokują się i łatwiej kontrolować.
- g) Używaj elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi roboczych itp. zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób przewidziany dla danego elektronarzędzia, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy.

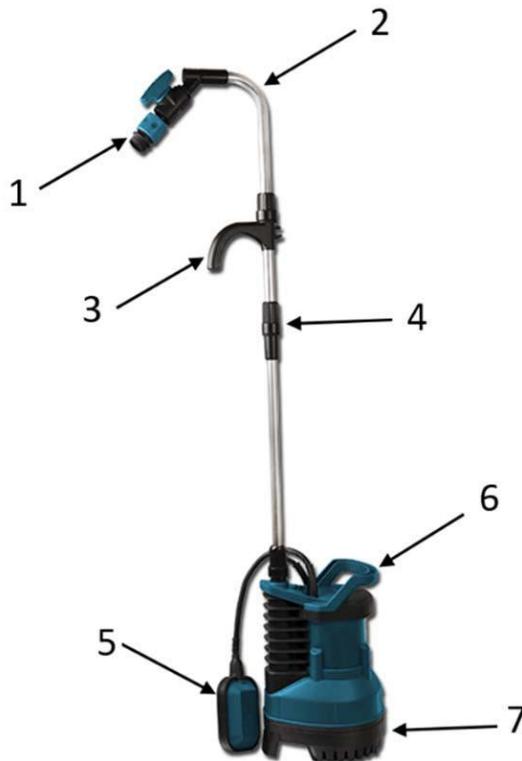
Używanie elektronarzędzi do wykonywania czynności innych niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.



**Barell pump 400Q**

**XT11250**

### 3. Parts and Controls



1. velve
2. pipe
3. adjustable hook
4. control ring
5. float
6. handle
7. StSupport

### 4. Prior to use

#### Caution

- Make sure the tool power cord is disconnected from a power supply
- Read the following safety instructions carefully

#### 1) Control

Carry out a visual check of the power cord and float switch to ensure no damage is caused.

2) Mount the output hole end cap to the output hole thread. Fix the output hose or pipe to the output hole end cap. Its diameter shall not be less than the output hole diameter and shall be made from a material resistant against pumped liquid (i.e. PVC).

3) Adapt the float switch cord length to the water level conforming the automatical turn-off. For proper float switch functioning make sure the distance between the float and cord grip is not too short. Test the proper float

switch functioning by submerging to a water container, place the float to the upper position and gradually move down. The pump should turn its engine on and off adequately to the float movement. Also, make sure the float does not touch the pump before the electric motor turns off.

4) Attach a rope or chain to the pump handle so it can be lowered to the requested pumped liquid. The rope or chain load capacity shall be higher than the pump weight and shall be resistant against corrosion. Never submerge the pump by its power cord.

## 5) Operation

### Pumped liquid placement

1) Let the pump down to the pumped liquid.

- Place the pump directly to the bottom of an area filled with the liquid to be pumped. The bottom surface shall be firm, flat and free from dense sediments, sand, stones etc.

### **Caution**

Make sure the bottom is not located deeper than the maximal allowed submersion depth.

- If all stated conditions are not met, it is necessary to hang the pump in the liquid free by a rope or chain. Make sure to follow the maximal allowed submersion depth!

2) Fix the pump in the vertical position to prevent its movement or fall. Make sure the power cord does not get under the pump to avoid its damage.

- Ensure the free float switch movement when installing the pump. Blocking of the float switch prevents the pump from turning off at the liquid level decrease and may lead to the pump operating idly.

- Remove any larger objects from the area with the liquid to be pumped prior to operation to prevent the pump damage.

- Always place the pump in vertical position. It is not designated for operating in a horizontal position.

- Avoid rotation of the pump around its vertical axis when hanging to avoid a potential power cord damage.

## Turn ON

Connect the tool power cord to a power supply. The engine operation is automatically controlled by the float switch position toward the liquid level of the liquid to be pumped.

## Turn OFF

Disconnect the tool power cord from a power supply.

## Thermal fuse

The pump is equipped with a thermal fuse which protects the engine from overheating due to the insufficient cooling of the casing or electric motor overloading. If the thermal fuse gets activated, disconnect the pump from a power supply, seek the cause of the problem and wait until the engine is cooled down.

## **6. Pump operation principles**

- Read the instruction manual carefully prior to operation and respect the limit conditions.
- Protect the power socket from humidity and water flooding.
- Do not use the pump for pumping the liquids causing corrosion (acids, lyes, bleaches), abrasive particles (sand), flammable and dense liquids and foodstuff.
- After pumping chemically treated swimming pool water, wash with clean water as the swimming pool water causes corrosion.
- Avoid contact with the pumped liquid or conductive parts of the pump when operating the pump and make sure no other individuals or animals get in contact with the pumped liquid – danger of an electric shock injury.
- When pumping liquids which may cause unfavorable organism reactions, make sure to wear protective equipment (glasses, gloves etc.) and keep the safe distance from the pumped liquid.
- Make sure the pump is not placed in dense sediments (mud etc.).
- Always make sure the pump is submerged in the pumped liquid during operation. Otherwise, the sufficient cooling of the casing is not reached resulting in a frequent thermal protection activation and turning the pump on and off repeatedly which may lead to the electric motor damage.
- The pump is very likely to become heated during operation. Let cool down prior to any manipulation.
- The lubricant leakage may appear when operating. Due to this, do not use the tool for drinking water and protected water source pumping.
- Prevent the pump from working idly without any liquid since it leads to its damage.

- Avoid the power cord damage.
- Disconnect the pump power cord from a power supply prior to removing the pump from the pumped liquid, any manipulation or maintenance.
- Never carry or hang the pump by its power cord or the float switch cord.
- Any intervention, repair or modification shall be carried out by an authorized XTline service personnel only.
- Avoid reducing the liquid flow rate of the output hose or pipe (for example by unintentional bending) or damaging the hose with sharp objects.
- Make sure no abrasive material (sand) gets into the pumped liquid during the operation.
- Do not let the pump in the pumped liquid when not operating for a longer period of time.
- Do not let the pump in the pumped liquid in temperatures below 0°C. If the pumped liquid becomes frozen, never defrost with an open flame or any direct heat source. Transfer the pump to a room temperature area and let defrost.

### Shutdown

1. Turn the pump off, remove from the pumped liquid and submerge to a clean water container.
2. Turn on and let operate to clean the inner parts.
3. Turn off and remove the pump from the water container.

## **7. Cleaning and Maintenance**

Disconnect the tool power cord from a power supply prior to any manipulation.

- Keep the tool clean. It is necessary to appropriately clean the pump from any sedimented material after each operation.
- Check regularly to prevent any damage or wear of the tool parts.
- Do not modify the pump for other purposes in any way.

## 8. Troubleshooting

defect	cause	redress
The pump does not start when the engine is switched on, the engine is silent	No mains voltage	Check power supply, circuit breaker, current protection
	Faulty socket	Please use a different socket
	cable defect	Check the cables or replace them
	Float switch is blocked	Release the float switch and set it to the desired level
	Activate thermal protection	Allow the pump motor to cool down and remove the cause of the activation
The pump does not start when the ignition is switched on, the engine buzzes	The impeller is locked	Remove the stand and clean the area of the pump impeller
	Rotor glued in sealing positions	Rotate the impeller
	Faulty capacitor	Contact your XTline Authorized Service Center
The pump will start, but its performance is small and the operation is noisy	The discharge hose or suction system is clogged	Clean the hose or impeller space
	Worn impeller	Have a replacement in an authorized service center
	Fluctuating mains voltage	Stabilize network voltage
Water in the pump terminal or motor winding area	Damaged mechanical seal or sealing rings	Contact your XTline Authorized Service Center
	Damaged engine body	Contact your XTline Authorized Service Center
The pump automatically stops and starts to run	Low resistance of the extruded liquid	Increase the resistance of the extruded liquid (connecting the longer discharge hose)

## **9. General safety instructions**

### **Electric safety**

- a) The power cord plug shall always suit the socket. Never adjust the socket. Do not use plug hubs. Non-adjusted plugs and appropriate sockets reduce the risk of electric shock injury.
- b) Prevent body contact with conductive surfaces to avoid a risk of electric shock injury.
- c) Do not expose the tool to rain or wet locations. Presence of water in electric tool highly increases the risk of electric shock injury.
- d) Do not force the cord. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or movable parts. Damaged cord increases a risk of electric shock injury.
- e) When manipulating in exterior areas consider an extension cord intended for outdoor use specifically. Using an exterior extension cord decreases a risk of electric shock injury.
- f) It is strictly recommended to use a ground fault circuit interrupter (GFCI) when manipulating the tool in a wet area. Using of GFCI decreases a risk of electric shock injury.
- g) A double insulated tool is equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other). If the connector does not fully suit the socket, turn the plug. Do not change the plug by any means. Double insulation eliminates the need for grounding of power cord and power supply system.

### **Personal safety**

- a) Stay alert and do not use the tool when under influence of alcohol.
- b) Use safety glasses and face or dust mask. Wear protective hearing equipment, helmet and boots.
- c) Avoid unintentional starting. Before connecting to power source or battery, make sure the switch is at OFF position.
- d) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught with moving parts.
- e) Remove adjusting keys and wrenches. Tool or adjusting key you leave attached to a turning part of the tool may cause injury.
- f) Do not overreach. Proper footing and balance at all times allow better control of the tool in unexpected situations.
- g) Use approved protective equipment only.

### **Electric tool handling and maintenance**

- a) Do not force the tool.
- b) Do not use if the ON/OFF switch does not work properly.
- c) Disconnect the plug from socket and/or battery from the tool prior any adjustment, accessory replacement or storage of tool. These preventive safety precautions reduce a risk of accidental starting of tool.

- d) When not in use, idle tools should be stored in a place out of reach of visitors and children.
- e) Maintain careful manipulation with the tool. Check for deflecting or jamming of turning parts, damaged parts or other conditions which may influence operating with the tool.
- f) Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Properly serviced tools are less likely to become covered in impurities and are better controlled.
- g) Use equipment recommended by the producer of your model only. Modifications and accessories used at one tool may be dangerous when used with another model.